

Persoonlik? -- Dit is reg. Ek dra persoonlike kennis.

MNR. PITMAN: Dit wil sê kennis van wat hulle gedoen het, persoonlik, nie wat jy gehoor het, wat aan u gerapporteer is, maar waarvan u persoonlike kennis het? U kennis van die luitenant Gruyvenstein, is aan u oorgedra, is dit nie reg nie? -- Dit is reg.

Yes, so you do not have personal knowledge in that sense of why lieutenant Gruyvenstein went into Phola Park because you were not there? -- Dit is reg.

Your explanation today, you have given evidence today as (10) to why you believe you did not find the body which was subsequently found in a shack despite the fact that you had specifically gone on a sweep of that area with a specific purpose of finding injured persons, is that correct? -- Dit is reg.

Now I understand that your evidence-in-chief went to the effect that on your arrival at the place where the, let us call it the fire-fight occurred, where the shooting incident, the "skietery", I think the military term would be a fire-fight, would that not be correct? -- Ja, ons kan dit die vuurgeveg (20) noem, ja.

Yes, fire-fight. That you fired traces in a certain direction and then your support troops took the direction from you and fired in that direction on your instructions? -- Dit is korrek.

Now if you look at the photographs of the house in which Mr Msimango was injured and his wife was killed - if I may put that evidence to the witness please, Mr Chairman?

MR PRETORIUS: Die Komitee het ongelukkig my foto's gevat die vorige keer. Nee, dit is die bundel, die bundeltjie. Dit is (30)

hoekom, ek het nie, daardie bundeltjie moes ek ongelukkig die vorige keer moes ek my bundeltjie aan die Komitee oorhandig.

CHAIRMAN: EXHIBIT 29A.

MR PITMAN: I refer to the photograph of the bullet holes through the walls, both the entrance and the exit bullet holes are indicated, somewhere there. If I may approach the witness please, Mr Chairman? (Mr Pitman explains the photo to the witness). From the document you have before you, you can see photographs taken of bullet holes entering the shack and then the same, presumably the same bullets departing, leaving the shack on the other side? Does that strike you as correct? -- (10)  
Dit is korrek.

Would it be fair to say that those bullet holes were fairly tightly grouped as bullets striking a target go? -- Dit sal afhang van uit watter afstand op hierdie huis geskiet is. As die naby die huis geskiet is dan sou ek eerder sê dit is slegte groepering. As dit egter van 100 meter af geskiet is sou ek sê dit is al, dit is 'n goeie groepering.

Well, I think the evidence is that from that shack to the point where you were caught in the fire-fight, is about 60 to (20) 70 metres. I think that is evidence before the Committee already?

MR PRETORIUS: No, it is a bit far. At the most it is, according to this own, it is about 35 at the most, 35 to 50.

MR PITMAN: Say 35 to 50 metres, but it is a moderate, it is obviously it has been the focus of a target? You presumably fired traces in that direction and then your support group of how many troops behing you? About 10? -- Dit was bietjie meer as 10 gewees, so ongeveer 24. Ek wil net die punt stres, ek het nie in hierdie rigting van die huis in die eerste instansie (30)

gevuur/...

gevuur nie. Toe ons in die straat inbeweeg het, het ons vuur getrek van die teenoorgestelde kant af. Toe ons binne-in die straat inbeweeg het, het ons ook vuur getrek vanaf hierdie kant. Ek het persoonlik nie in die rigting geskiet van hierdie huise nie, ek het aan die teenoorgestelde rigting geskiet.

But then I do not follow your evidence. So the traces were just one of the forms of order? Then the troops had a short of carte blanche to fire as and when they pleased without your firing traces? -- Elkeen van die troepe is opgelei om sy eie teiken dan te identifiseer. Aan my linkerkant, soos ek in (10) die straat afbeweeg het, was daar sewe teikens of sewe posisies waaruit daar op ons gevuur is. 'n Mens kan dit nie teikens noem nie, dit is mense wat op ons geskiet het. Ek het eers later agtergekom, maar daar was ook van die, van die troepe wat na my regterkant toe gevuur het in die rigting van mnr. Msimango se huis. Daar moes dus mense van daardie kant af ook op ons gevuur het, hoewel ek met my rug na hulle toe was op daardie stadium.

So you were unaware that firing was going on behind you? You evidence is that people were firing in a direction in which (20) you were not looking and that house was one of the targets in such an incident? -- Soos ek reeds gesê het, ons het in die, ek het in daardie rigting geskiet en daar was op daardie stadium op my geskiet. Ek het nog skote hoor klap, maar ek was nie bewus daarvan dat iemand op my skiet nie vanuit 'n, van agter my rug af nie.

But your evidence is that you did not shoot traces in the direction of Mr Msimango's house, some of the troops fired in that direction because they deemed it correct to do so, that was the direction from which the danger emanated? -- Ek sou sê (30)

dit/...

dit is korrek. Indien daar 'n persoon uit daardie rigting uit op hulle gevuur het, sou hulle teruggevuur het in daardie rigting.

Yes, but the point is that it would seem that that house was the subject of some attention by either one or two marksmen who targeted that house. I mean it was not just a series of random shots surely that provided grouping of such a nature? Somebody must have been shooting at that house as a target or towards that house as a target, or would you say that the grouping of those shots could be just the result of a random scattering of bullets of that evening? -- Nee, dit is korrek wat die meneer probeer sê dat daar is spesifiek in die rigting van hierdie huis geskiet, hetsy op 'n teiken voor hierdie huis of ook dan nou soos hy probeer insinueer, binne-in die huis. (10)

What puzzles me is that if during the sweep there were amongst the troupes under your control, those who had specifically fired at that house or in that house's direction, isn't it strange that that house was not selected for a search? I mean after all it looks like about six bullets went through that house and now - I have not counted them exactly, perhaps you could correct me on that point, on the entry face? -- Five. On the entry face? (20)

Five?

MR PRETORIUS: I think that six is correct.

MR PITMAN: Six bullets? -- Ja.

MR PRETORIUS: Six entrance marks and five exit marks. -- Yes, six. Six entrances.

MR PITMAN: So somebody must have known, look, during the course of the evening that house was targeted as one of that direction down the end of that little alleyway? Because that house/... (30)

house does lie at the end of the alleyway and I think the evidence was that firing came from down the alley? So firing went in return up the alley? That house is directly at the end of the alleyway. So surely it would be a priority to go and search at the end of the alleyway because that is where the firing came from? Now what puzzles me is that that house was excluded from the search. I mean there were people who knew that was the direction of the firing, there was considerable targeting up the alleyway, selecting targets up the alleyway and yet the very house at the end of the alleyway is not searched. Could you comment on that? -- Geen van die troepe het aan my gerapporteer dat hulle in daardie, in daardie, spesifiek na daardie spesifieke huis gevuur het nie. So ek het, ek het nie geweet op daardie stadium van hierdie huis waarop hulle gevuur het nie. Ek dink waarop hulle ook maar op daardie stadium gekonsentreer het, was dalk figure rondom die huis wat dalk in 'n, gehardloop het of dalk, mens kan sê dalk op een plek was. Toe ons in elk geval in die stegie net links van hierdie huis, as ons nou na die voorkant kyk, opbeweeg het, het ons niks gekry rondom die huis nie. So ek neem aan die soldate, ek kan dalk net spekuleer, as dit, dit is wat dit is, dat hulle ook geskiet het na persone rondom die huis en nie gedink het dat hulle dalk die huis as sulks getref het nie. (10)

Can you estimate how many houses were searched that evening? I mean you yourself were involved in a specific enquiry into one cluster of houses I understand, but was it the intention to search every house or just a few houses? What is the policy of a search team undergoing such a sweep after a fire-fight like this? -- Op daardie stadium het ons - ek wil net bevestig by die meneer of hy wil weet die omstandighede rondom/... (20)

rondom die huis wat ons deursoek het of die hele gebied waar-  
deur ons gevee het?

VOORSITTER: Net voordat julle begin met die plek vee, wat was  
die beleid? Moes julle alles vee of wat? Hy wil dit weet.  
Wat was die instruksies, die beleid? -- Ons het 'n veelyn  
gevorm en dan daarvolgens beweeg ons deur die gebied en dan  
indien jy, hoe kan 'n mens sê, 'n rede het om 'n spesifieke  
huis te deursoek dan deursoek jy daardie huis. Die rede kan  
dan inligting wees, koeëlgate, verdagtes wat in die huis in  
weghardloop, maar indien jy geen rede het nie was ons toege- (10)  
spits daarop om buite rondom die huise te vee.

MR PITMAN: You see, I would put it to you that if you - well,  
I do not want to go into cross-examination that has already  
been canvassed by my predecessor, Mr Joseph, but it is a point,  
which is a separate point I wish to make. As I understand it  
your evidence has already been that you did not expect people  
to come and report themselves to you as injured, is that  
correct? -- Dit is reg.

You did not expect that. Did you really expect to find  
anybody in that case? I mean if a person is injured in the (20)  
street you find him if he is critically injured, but to enter  
houses at random, other than the report you actually got that  
there are arms in this house, did you see anybody running into  
houses and hiding away after that fire-fight? -- Soos ek reeds  
gesê het, op daardie stadium was die, was die omgewing waarin  
ons ons begewe het op daardie, op daardie oomblik was verlate  
gewees.

Yes, but I think it is common cause that a considerable  
number of houses were entered. I mean, there is evidence of  
a considerable number of doors that were opened after failure (30)

to/...

to respond, they were broken down, perhaps in accordance with the law as you will argue, but a considerable number of houses were entered, but on what basis were they entered? Was it on the hope that you would might find something or was it on the knowledge, the reasonable knowledge that you would find something, or what? -- Soos ek reeds gesê het ook, die mense, jy moet 'n baie goeie rede hê voordat jy 'n huis kan binnegaan. In baie gevalle was van die huise se deure oop gewees, waarop die mense dan met 'n flits - ek persoonlik ook in sekere gevalle, met 'n flits binne-in die plakkershut gekyk het of ons (10) iemand dalk op die vloer sien lê of iemand daar seergekry het binne. Al die huise wat se deure oop was, was egter verlate gewees. Daar was nie mense binne-in daardie hutte gewees nie.

Did you yourself enter any other houses other than the complex you searched for weapons following that report? -- Ek het een huis met 'n rooi deur persoonlik binnegegaan, in die stegie waarin ons geskiet het. Ek het ook die wit huis waarop ek al voorheen ook gesê het, waarop ek persoonlik gevuur het, het ek met die flits deur die venster gekyk of ek iemand binne-in sien. Die huis was egter ook verlate gewees. (20)

So you searched two houses? One with a red door, as a consequence - sorry, I did not get that, the reason. You searched the red door because? -- Die huis was reg in ons vuurlyn gewees en dit was reg langs die stegie gewees waarop, waar die vuurgeveg dan plaasgevind het. So dit was volgens my die grootste moontlkheid dat iemand kon seerkry was in daardie huis gewees.

Can you recall why - well, the second you fired - sorry, you searched the second house because, with the white door because? -- Soos ek voorheen ook gesê het, daar, uit daardie (30)

spesifieke/...

spesifieke punt het, is daar op my en luitenant Gruyvenstein gevuur. Ek het self twee skote teruggevuur in daardie rigting waar daar op my gevuur is en ek het besluit om daardie huis te gaan deursoek sodra ons teruggaan. Ek het, ek het, eintlik het ek na die huis toe beweeg om te kyk of ek nie die man getref het wat ek, waarna ek geskiet het nie. Ek het nie spesifiek gegaan om die huis te deursoek nie, maar toe ek by die huis kom was daar twee gate in die huis gewees en ek het toe die huis deur, vinnig deurgekyk, deur die venster met my flits.

This person that fired at you, was he firing from the (10)  
inside of the house or from where was he firing? -- Die, die hut, die hut waarvan, hy het nie van binne die huis gevuur nie. Daar staan 'n hut skuins voor daardie hut en hy het geskiet van die hoek van die hut af, skuins voor die wit huis.

There is just one point I would like canvass with you. I am not sure if this has been canvassed by my predecessor or any other witness, but you see, what puzzles me now is that you have touched on a point which I find quite significant. I understand the lighting conditions that evening were actually very poor. Is that correct? -- Dit is reg. (20)

So you were essentially firing at flashes in the dark? -- Dit is reg. Asook die hoogte van waar die flitse kom kan 'n mens sien dat dit is 'n man wat staan en skiet op jou en dan ook, soos ek reeds gesê het, die wit huis agter die man. Die man was, was nie 'n baie goeie soldaat nie, as ek dit so kan uitdruk, want hy het reg voor 'n wit huis gestaan. Hy was gesilhoeëtteer deur sy eie "flashes" van sy geweer.

The question I would like to put to you is that in the circumstances of considerable darkness one does not have great control over the aim of one's weapon because you cannot really (30)

even/...



even see your own weapon in those circumstances because the background against which you are firing is black, it is all built-up in that area, you do not have a silhouetted background where you can see the form of your rifle in front of you. How do you control your aim under those circumstances? -- Die R4 wapen waarmee ons skiet, is toegerus met 'n pilaarfisier voor wat opslaan wat 'n fosfor pennetjie het en aan die agterkant gaatjies of dubbelfisiere aan die agterkant wat ook opslaan met fosfor. Daardie materiaal gloei dan soos enige horlosie in the aand sodra jy dit sou opslaan, en dit is standaard drill dat (10) voordat jy in die aand uitgaan bevestig jy dat jou wapen op nag, vir nag skiet kan mens sê, voorberei is. So dit is, dit was, dit is baie moontlik om akkuraat te kan skiet in die aand met 'n R4.

But I will put it to you that one shoots with a considerable reduced degree of accuracy under those conditions, because after all you are not really seeing the target. It could be a moving target. All you see is a flash and you fire at the flash, whether the person is there or not after that flash, you would not really know. So your fire is a sort of, (20) in a sense, you would scatter the fire in a way which you would not do in the daylight where you could actually see your target. -- Die spesifieke geval was die, die teiken, soos wat die meneer probeer uitbring, die man wat op my gevuur het of die persoon wat op my gevuur het, was egter gesilhoeëtteer gewees. My wapen se fisiere was reg gewees en ek beskou myself as 'n redelike goeie geweerskut. So ek het nie gedink ek sal hom mis nie. Ek was, inteendeel, seker gewees ek het die man getref.

Now I am afraid I do not follow your evidence because you (30)

have/...

have just conceded that you were firing at flashes. Now you claim you were firing at silhouettes, and I firstly fail to see how a man in dark circumstances and in a flat built-up area could be silhouetted. Against what was he silhouetted?

CHAIRMAN: That question he has replied to. He said the target was silhouetted against the white door. That is what he said already.

MR PITMAN: Ah, I beg the court's pardon, because you see, I did not follow that, because I thought earlier you said that he was standing next to the corner of the building? -- Die, (10) daar is 'n hoek van 'n "shack" voor. Hy het die hoek gestaan en reg agter hom is 'n wit huis. So waar hy vandaan hy gestaan en vuur het, het die "flashes", dit maak 'n verblindende lig wat dan weerkaats word deur die wit van die agterkant af, en toe kan ek die man duidelik sien.

So he was standing in front of another house which silhouetted him? -- Dit is reg.

So if you missed him you must have hit that house? -- Dit is reg, en ook die rede hoekom ek toe gaan kyk het of ek nie dalk iemand seergekry het in die huis nie. (20)

Is that the very white door against which he was standing, and that was the house that you then searched? -- Dit is reg. Dit is nie net die deur van die huis wat wit is nie, dit is die hele voorpaneel, kant van die huis wat wit is.

Could I just ask you new a few very broad questions? Your duties as a soldier, because you had been trained as a soldier, can you tell this Committee how you see those duties as distinguished from and/or overlapping with the duties of a policeman? -- Ons word elke keer lesings aangebied oor ons pligte en verantwoordelikhede voordat ons binne-in omstandighede of, hoe (30)

kan/...

kan 'n mens sê, kan mens sê die plek waar ons gaan werk, inbeweëg. Die weermag is, hoe kan mens sê, "supportive" - ek kan nou nie die Afrikaans mooi onthou nie - is ... (tussenbei)

VOORSITTER: Bystand. -- Is die ondersteunende rol van die polisie op hierdie stadium. Ons het dieselfde magte as die polisie, met die verskil, ek kan byvoorbeeld nie misdaad opvolg nie. Ek kan byvoorbeeld nie 'n misdaaddossier oopmaak en 'n ondersoek op my eie loods nie, maar ek het presies dieselfde regte as enige polisieman om iemand te arresteer wat eiendom beskadig, wat mense se lewens in gevaar stel, enige van, enige (10) kriminele optrede mag ek dan teenstaan.

MR PITMAN: So your view is that you have the same powers as the policeman other than investigative powers? -- Dit is korrek.

Would you tell the Committee how your, what your duties are and how they might differ, how the duties of a soldier would differ from the duties of a policeman? Firstly in general and then with regard to the circumstances you found yourself in that night. -- Ek is nie 'n polisieman in die ware sin van die woord nie. So ek sal nie weet wat presies is die, (20) die verantwoordelikhede en die werk van 'n polisieman nie. Ek kan dalk net vir u noem dat my werk in die, in "general" eers is dan die patrolling van 'n gebied en die take word dan so deur, aan my oorgedra soos my kaptein dit weer kry van die mense bokant hom. So indien dit dan 'n kordon en soektogtaak is of 'n patrollietaak, dit is die take wat ek op daardie stadium verrig. In verband met daardie aand van Pholapark was ons, was ons opdrag 'n patrollie gewees, of die patrollie wat toe in die moeilikheid beland het, is toe aan, is ek toe aangesê om te gaan uithaal en daarna, oordadig daar 'n skietery (30)

was/...

was, het ons 'n veelyn gevorm.

But what I would like you to tell the Committee is that clearly in whatever hats you were wearing that night, whether they are military or police or support or whatever, you found yourself in a conflict situation. Conflict of interests arose that night between your safety, the people who were firing upon you and the safety of the residents of Phola Park. Could you tell the Committee how you would balance all of those interests in the circumstances you found yourself in? -- Ons het die opdrag gekry om daardie, daardie mense is tog deel van die RSA. (10) Dit is tog deel van ons mense daardie. So op daardie, voordat luitenant Gruyvenstein inbeweeg het, was daar 'n skietery in Pholapark. So ons het die vermoede gehad daar was kriminele optrede in Pholapark gewees, want mens sal nie buitengewoon loop en skiet nie, tensy jy nou 'n dronkaard is wat nou in die lug dalk 'n klomp skote aftrek en dan moet jy in elk geval gearresteer word want jy mag dit nie doen nie. Dus, ons rol in Pholapark is om die mense te beskerm, hetsy een of ander faksie wat daardie mense wil aanrand of intimideer of wat dit ook al mag wees, ons beskerm die mense, die bevolking en as (20) iemand daarna wil kom om die bevolking iets aan te doen dan is dit my plig om daardie mense te beskerm en daar is nie 'n manier dat ek my plig kan versuim want ek is 'n soldaat en ek is ingesweer as 'n polisieman. So ek het my plig om te verrig teenoor daardie onskuldige mense in Pholapark.

Yes, but I would like to question you a bit further on that point. What is your - could you tell this Committee, what considerations you bring to bear on the interests of the innocent inhabitants of that area, your safety? How do you balance these? Because they were in conflict, were they not? (30)

Can/...

Can you see they were in conflict? First, should we just deal with that question? -- Kan u dalk dit net in Afrikaans herhaal?

VOORSITTER: Kyk, wat die advokaat sê, is dat op die betrokke aand was daar in daardie situasie 'n botsing van belange. Aan die een kant was dit u eie veiligheid, nè? -- Dit is reg.

Aan die ander kant was daar die veiligheid van die burgers van daardie area, wat in daardie area woon. -- Dit is reg.

Nou u belange, u lewe was in gevaar gewees, nè? -- Dit is reg.

U moes dan toe besluit, in hierdie situasie van 'n botsing (10)  
van belange, wat om te doen. Het u dit alles in ag geneem? --  
Dit is reg. Daardie aand is alles in ag geneem, wat ook al in  
'n vorige omstandighede gebeur het. Ons lewens was al in  
vorige omstandighede ook in gevaar gewees, maar dit is waarvoor  
ons daar is. Al my lewe in gevaar is dan stel ek my lewe onder  
my werk en my werk sê beskerm die lewens van die onskuldige  
mense. So al is daar 'n vuurgeveg aan die gang en daar is  
mense wat skiet op mekaar en ek weet daar gaan onskuldige mense  
seerkry, sê my pligte vir my en my werk vir my: "Jy sal daar  
ingaan en daardie mense gaan beskerm." So die belange bots (20)  
maar nie in 'n groot mate nie want ek stel my belange onder die  
van die burgerlikes.

MR PITMAN: But then I fail to - you see, I do not understand  
your answer because here you have got a man who you say is  
firing at you down an alleyway. He is standing in front of a  
house. Now your decision is to fire back at him, knowing that  
there is a house made of "zinkplaat" just behind him. In the  
case of Mr Msimango six bullets went through that house. No-  
one was effectively neutralized around that house. No blood  
marks were found around that house. So at the end of the (30)

evening/...

evening Mrs Msimango were placed beneath the interest of the people who fired those shots. They were not injured by that man who was firing those shots at them. The person firing the shots was not neutralized, but Mrs Msimango was killed. How how would you explain that to the court? -- Mev. Msimango was binne-in daardie huis gewees. So dit was onmoontlik dat een van die troepe dalk haar kon sien en dan wou skiet vir haar om haar dood te skiet. Ek meen dit is tog logies, jy kan, jy kan nie 'n mens deur 'n muur sien nie. So wat heel waarskynlik gebeur het was dat daar iemand aan die buitekant was, dat daar (10) op hom geskiet is en ongelukkig is mev. Msimango toe aan die binnekant getref.

VOORSITTER: Ja, maar dit is nie die vraag nie. Dit is nie die punt nie. Wat die advokaat vir jou sê, is dat u het na die aanvallers, u groepie, u "troops" het na die aanvallers teruggevuur nadat julle vuur getrek het van hulle af, en agter die aanvallers het julle geweet daar is onskuldige mense wat moontlik in hulle huise is en wat slaap of wat sit of wat, en julle het wel geweet dat indien julle, as julle na die aanvallers gaan skiet daar wel 'n moontlikheid bestaan dat (20) julle die onskuldiges kan tref anderkant. -- Dit is reg. Daar bestaan so 'n moontlikheid.

Ja, en julle het toe 'n besluit gemaak dat nieteenstaande die feit dat daardie onskuldiges getref kan word julle gaan voortgaan om die aanvallers te skiet in dieselfde lyn oor die onskuldiges. Is dit nie waar nie? -- Dit is reg.

Ja, dit is wat u sê. Nou wat sê u? -- Die man wat op ons gevuur het, het ook nie die onskuldiges aan ons agterkant in ag geneem nie, maar dit "justify" nog nie ons rede om op hom te skiet nie. U moet dalk net in gedagte hou dat die man het (30)

op ons gevuur en indien ons nie op hom vuur nie dan gaan hy ons doodskiet. Dit is my antwoord.

MR PITMAN: Thank you. Can we just move on from that point for a moment? Could you indicate to this Committee what formal discussions on this very point the South African Defence Force given you? What directions, on this point, on the balancing of interest? In your civil, in your duties as a civilian support group. You are no longer out on the field where the enemy must be neutralized at all cost or any cost. You are now in a civilian setting. You are effectively policemen. What (10) lectures or instructions on the point of the balancing of the interests of the safety of you and your troops and the safety of innocent civilians? Can you just give us an indication of that please? -- Soos ek reeds gesê het, ons kry lesings oor die gebied voordat ons in 'n gebied inbeweeg. Ons het ook regs-aspekte-lesings wat deur majoor Leach van die groep of van die kommandement, Witwaters-kommandement in die spesifieke geval, aan ons gegee is waar daardie konsep van minimum geweld en die redelike man en al daardie prinsiepe word aan jou verduidelik en daarom word ook afgeskaal dat jy basies, jy, dit is jou (20) laaste uitweg voordat jy sal vuur. Al daardie regsaspekte word gedek deur hom of een van sy verteenwoordigers wat die regs-aspekte aan ons kom uit, hulle bied vir ons lesings aan daaroor en die lesings word dan ook in Portugees vertaal vir, vir my troepe. Onlangs is die hele nota wat jy ook uit, wat ons kry ook in Portugees vertaal vir die troepe.

VOORSITTER: Ja, maar die murg van die vraag is, wat sê daardie lesings of daardie staande instruksies op die spesifieke punt van balansering van botsende belange? -- Daarso geld die prinsiep van minimum geweld, dat jy, kom ek sal nou 'n swak (30)

voorbeeld/...

voorbeeld gebruik, maar indien iemand jou wil doodmaak, dat jy nie 50 rondtes op hom skiet as hy jou aanval met 'n wapen nie, dat indien hy jou wil skiet dan skiet jy en dit is jou laaste uiterste uitweg dat jy sal een skoot terugvuur na hom, een goedgemikte, doelgerigte skoot. Dit is nou, dit is net die voorbeeld wat ek wil gebruik daarso.

MR PITMAN: Yes, you see that will in the circumstances - and this will be reserved for argument - that that does not make sense because if for instance someone had been standing in front of Mr Msimango's building, six bullets were fired at that person, they all went through Mr Msimango's shack and yet no-one was found lying dead in front of his shack, no blood was found in front of Mr Msimango's shack. So how will - any way, this will be a matter for argument. Can I just them finally put to you that as far as your own evidence is concerned, you have no personal knowledge of the reason why Battalion 32 went into Phola Park on that night? That we have established. -- Dit is korrek. (10)

I put it to you, your evidence as to the searches extends to exactly two buildings. You yourself searched two buildings and you yourself have got no personal knowledge of other buildings that were searched? -- Ekskuus, ek verstaan nou nie wat die man ... (tussenbei) (20)

Well, as I understand your evidence, you personally searched two houses that night, other than the complex that you searched for weapons. So your own personal evidence can take this Committee so far. You searched two shacks and you have no knowledge of any other shacks that were searched, no personal knowledge? -- Ek het persoonlik met 'n paar troepe daardie twee huise deursoek, maar die res van my troepe was op (30)

daardie/...



daardie stadium besig om die res van daardie huise daarso in my onmiddellike omgewing deur te soek. Soos ek reeds gesê het, aan albei kante van die stegie het ons die huise wat die koeëlgate ingehad het, het ons hulle deursoek. Die meeste van daardie huise se deure was egter ook oop gewees. Dit is hoekom hulle dit kon doen. Ons het ongeveer vyf of 10 minute vertoef in daardie stegie, so dit was moontlik vir hulle gewees. Ek het die opdrag gegee ons gaan nou gou-gou hierdie stegie deursoek.

No, I think you mistake my question. They searched those (10) houses. You personally searched only two? -- Dit is korrek.

So your personal knowledge of the search that evening goes to your personal knowledge of two houses that were searched. -- Dit is reg.

FURTHER CROSS-EXAMINATION BY MR GOLDBLATT: We have been told that a company of 32 Battalion, or I am sorry, a platoon of 32 Battalion went into Phola Park having heard heavy calibre fire from the area. It went in to establish the origin of the fire and to look for wounded from that fire. Are you aware of that evidence? -- Dit is reg. Dit is waarvoor hulle ingestuur (20) was.

To what extent, if at all, was that objective achieved by the platoon that went in. -- Ek was self nie daar nie, maar ek sou sê dat hulle dalk op die persone afgekom het wat gevuur het daardie aand want daar is weer eens op hulle gevuur.

As I inderstood it the platoon went in having heard heavy machine-gun fire? -- Dit is reg.

We have received no evidence that the platoon that went in before you was subject to any heavy machine-gun fire. -- Ek sou nie kon sê of hulle vuur getrek het van 'n swaar kaliber (30)

nie/...

nie.

The next point is, I regard it as unlikely that you would not have come across the home of Mr Msimango that evening and found evidence of the damage and injuries which had been caused in that home in the evening, but I find it very, very unlikely, in fact almost incredible that you, members of your force, did not find any evidence the next morning. Could you just tell us where you searched the next morning? -- Ons het so, ons het van 06:00 tot 07:30 daardie môre, het ons slegs die stegie waarin ons geskiet het, gefynkam. Ons het doppies opgetel, (10) want dit was my opdrag gewees om die doppies te gaan optel. Ek het nie verder tussen die plakkershutte inbeweeg of deur die plakkershutte gesoek nie.

Do you think that Mr Msimango could have approached you for help? -- Dit is reg. Daar was van die plaaslike mense wat met my gestaan en praat het persoonlik daardie môre. Daarso het 'n sosiale werker ook daar opgedaag. Ek kan net nie haar naam op hierdie stadium onthou nie. Sy het ook met my gepraat oor die insident wat gebeur het. Ek kan nie sien hoekom mnr. Msimango my nie genader het nie. (20)

Tell us about this social worker, would you? -- Ons was besig om die doppies op te tel en die blanke vrou het daar aangekom en vir my gevra: "Wat het hier gebeur?" Ek het vir haar gesê daar was 'n skietery gisteraand hierso gewees, maar sy kan verdere inligting by die groep kry.

Have you got any idea of the identity of this social worker? -- Ek het nie 'n idee wie dit was nie.

Could you describe her to us? -- Dit is 'n blanke vrou. Ek sou sê vroeë 30 jare oud. Sy het donker hare en blou oë. Verder sal ek nou nie kan sê nie. (30)

You/...

You were also looking for AK47 spent cartridges, is that correct? -- Dit is reg.

So your search would in fact have gone to the outer reaches of the alley? -- Die mense het vanuit die tuine geskiet van die huise aan weerskante, of aan die kant van die stegie wat ek nou van praat. Die doppies is daar ook opgetel, dit is korrek.

As I understand it you have been called to give evidence which might indicate circumstances which could justify heavy-handedness on the part of the SADF. Could you give us any justification for any kind of heavy-handed conduct on the part of the SADF that evening or in the morning? -- Ek is nie bewus van enige hardhandige optrede die volgende môre nie. Ek dra nie kennis daarvan nie. Ek kan nie daarvan sê nie, maar van die vorige aand kan ek dalk net noem weer eens dat die, die twee gevalle wat ek waargeneem het was, die een geval was buitensporing gewees en ek het onmiddellik die troep ook gestop aangesien die man - maar die troep, ek kan sy oogpunt ook insien want die man het met 'n kombers oor sy skouer tussen die huise rondgeloop en vanuit inligting wat ons gekry het is dit baie keer dat mense wapens wegsteek onder sulke komberse en dit is 'n baie potensieel gevaarlike situasie. Ek kan nie egter nie, hoe kan mens sê, die hardhandigheid wegpraat nie. Dit was daar en dit het gebeur. (10)

VOORSITTER: U het die troepe self gestop om wat te doen? Wat was hulle besig om te doen toe u hulle stop? -- Hulle het die ou man teen die huis vasgegooi en ek, dit was, dit was nie vir my nodig gewees nie want twee mense kan hom maklik vang as hulle net, as die een wat voor gehardloop het net 'n bietjie gewag het vir sy maters dan, en ek self, ek was die derde persoon/... (30)

persoon op die toneel. Ek meen ons is drie mense. Indien hy dan ook 'n wapen gehad het, ons sou die wapen kon kry by hom.

MR GOLDBLATT: There were no special circumstances at work that evening which justified any heavy-handedness? -- Daar was geskiet op die mense.

Right, but you are soldiers. You are trained to expect to be shot at? -- Dit is reg.

You were led into an ambush. I suppose that must be some kind of humiliation for soldiers? -- Ek is nie bewus daarvan dat ons in 'n hinderlaag gelei was nie. Dit het later vir my egter gevoel asof dit 'n hinderlaag kon gewees het, maar ek is nie seker dat dit 'n hinderlaag was nie. (10)

Some 175 rounds, as I understand it - I am sorry, spent cartridges were collected by you and some of your men the next morning. Is that correct? -- Ek is nie meer honderd persent seker oor die presiese hoeveelheid nie, maar dit was in die 170 gewees.

Were those R4 cartridges or did those include AK47 cartridges? -- Dit was slegs die R4 doppies gewees. Daar was 23 en 25 AK doppies ook opgetel. (20)

What would you say if I was to tell you that legal representatives for the victims had handed over some 53 additional spent R4 or R5 cartridges to Warrant-officer Olivier? -- Die dag na die voorval is ons ammunisie heruitgereik uit ons stoor uit en daarso is op die kop 200 R4 rondtes weer uitgereik aan die troepe en dit is 'n baie akkurate telling gewees. So ek neem aan ons het ongeveer 200 rondtes uitgevuur daardie aand. As jy dan vat ons het 175 doppies opgetel, gee dit vir u 25 wat ons nie gekry het nie wat enige tyd kon opgetel gewees het vandat ons uit Pholapark uit (30)

beweeg/...

beweeg het tot die volgende môre. Van die res van die 53 doppies sal ek nou nie kon sê nie. Dit is dalk die hoofrede wat dit in ons orders van ons staande werksprosedures vervat is, die rede hoekom ons die doppies optel op enige skietvoorval want daardie doppies kan net sowel opgetel word en vir 'n latere geleentheid gebruik word en sê die soldate het meer geskiet was wat hulle geskiet het. Ook die polisie is ook toegerus met R4 ammunisie wat vir 'n R5 gebruik word. So indien die polisie dalk ook by 'n skietery 'n week voor die tyd kon hulle ook, kon iemand anders ook daardie doppies opgetel (10) het en dit ook gesê dit is, dit is daardie aand opgetel.

Thank you, the point was well made. When the elderly man with a blanket over his shoulders were seen running away did you actually see him running away? -- Ek het hom self nie gesien nie. Ek het die troep, so die twee, drie man agter my het hom gesien en het hom geïdentifiseer en agter hom aangehardloop, waarop ek toe agter hom aangehardloop het.

What did they say? Did they say: "Lieutenant, there is someone running away", or did they shout at the man: "Stop in the name of SADF", or whatever the battle cry is? -- Ek kan nie (20) spesifiek onthou wat het die troep geskree nie, maar hy het vir die ou man of die man, die ouer man - as ek dit so stel, hy was in sy middeljare gewees - hy het vir hom geskree: "'Hey', stop!"

Did he identify himself? In other words say: "I am part of an SADF patrol" or ... (incomplete) -- Nee, hy het homself nie geïdentifiseer nie.

VERDERE KRUISONDERVRAGING DEUR MNR. DE KLERK: Dankie, ek het geen vrae nie.

VERDERE HERONDERVRAGING DEUR MNR. PRETORIUS: U is 'n goei (30) skut/...

skut, sê u? -- Ek beskou myself as 'n goeie skut.

VOORSITTER: Skerp-skutter? -- Ek sou nie sê 'n skerp-skutter nie want 'n skerp-skutter is 'n, volgens weermag-terme 'n skut wat 85% en 90% uit 100 kan skiet met 'n R4 en dit is baie, baie hoë standaarde.

MNR. PRETORIUS: U het gedink u het die man raakgeskiet, is dit korrek? -- Dit is reg.

U het daardie huis gaan deursoek omdat u gedink het u het hom raakgeskiet, is dit korrek? -- Ek het gaan kyk of ek die man kry wat dalk geval het voor die huis. Toe daar niks is nie (10) en ek agterkom dat ek die huis getref het, het ek die huis vlugtig deursoek, ja.

Maar jy het gedink jy het hom dalk raakgeskiet, is ek reg? -- Dit is reg.

Ek neem aan jy het gaan kyk of jy die man getref het direk na julle geskiet het, direk na die vuur opgehou het? -- Ek het gaan kyk toe ons besig was met die vee-aksie.

Nou verstaan ek jou nie. As jy die man gewond het en jy moet eers onttrek dan gaan daardie man mos wegkom wat jy gewond het? -- Daar, die posisie waarop ek gevuur het was 'n baie nou, (20) 'n klein stegie gewees en ek het geweet dat ons 'n veelinie gaan vorm sodra ons klaar was. So indien ek die man getref het dan sou ek hom wel kry binne 'n kwessie van 10 minute waarna ons tot by daardie huis sou vorder. Ek wou myself egter nie blootstel deur in daardie stegie af te beweeg in daardie stadium nie want indien ek daardie man dan nie getref het nie kon hy maklik vir my 'n hinderlaag gelê het daarso.

Verstaan ek nou jou getuienis reg? Jy dink hy het die man raakgeskiet, jy wil gaan kyk of jy hom raakgeskiet het, jy onttrek eers 100 meter die kant toe en dan met jou vee-operasie (30)

gaan/...

gaan soek jy die man wat jy getref het? -- Dit is reg want daardie man is nie man alleen gewees nie, sy vriende was ook daar naby gewees. Soos ek reeds gesê het, daar is uit sewe posisies uit op ons geskiet. 'n Man sal jouself redelik blootstel as jy dan gaan kyk of jy hom raakgeskiet het. Dit is beter om 'n georganiseerde veelinie te maak. Dan het hy ten minste die "backing" soos die Engelsmanne sal sê.

VOORSITTER: So dan gee jy hom kans om weg te kom, indien hy nie gedood is nie maar beseer is? -- Soos ek sê, ek is 'n goeie skut. Ek het nie geskiet om die man mis te skiet nie, ek het (10) geskiet om hom raak te skiet.

Ja, maar beantwoord die vraag. As jy ander draaitjies gaan maak en wag vir die vee-operasie, dan gee jy die man waarop jy geskiet het 'n tydjie om weg te kom, is dit nie waar nie? -- Nee, dit is reg.

MNR. PRETORIUS: U sê ook hy was in 'n nou stegie, in 'n nou gangetjie gewees, is dit korrek? -- Dit is reg.

Sy posisie sou nie teenaan hierdie stegie gewees het nie. Uit die aard van die saak, die mense wat op julle gevuur het sou 'n entjie weg gewees het. Is dit korrek? Hulle sal op die (20) stegie gestaan het nie, is dit korrek? -- Dit is korrek.

Hulle sal in die nou gangetjies so 30, 50 meter van hierdie stegie af gestaan het en op julle gevuur het. Is ek korrek? -- Dit is reg.

Die meeste van julle vuur sou in daardie rigting gewees het, is dit korrek? -- Dit is reg.

In hierdie gangetjies af na waar daardie mense gestaan en skiet het? -- Die een spesifieke man, die een spesifieke geval waaraan ek nou aan dink, dit is so, ja.

Uit die aard van die saak, die ervaring van die ander (30)

mense/...

mense van hierdie moes basies dieselfde gewees het? Ons kan nie verwag dat julle aanvallers in dieselfde straat gestaan het waar julle gestaan het, is dit korrek? -- Daar was ook van die aanvallers wat nader aan ons gestaan het en die, dit kan ek nou net getuig van oor die oomblik toe ek inbeweeg in die stegie in. Op daardie stadium, kom ek sê op die stadium toe ek afgaan by, gaan lê het langs luitenant Gruyvenstein, of op ons knieë afgegaan het langs luitenant Gruyvenstein, was daar net daardie een persoon wat op ons twee gevuur het. Verder af in die lyn was die res van die troepe en die manskappe besig met hulle eie (10) identifisering van teikens en deur hulle eie "drills" te gaan. Ek sou nie kon sê waar het daardie mense gestaan nie.

Hoekom het jy die "traces", hoekom het jy die vuurskote dan op hierdie teiken geskiet? Vir wie? -- Oordat ek die leier is van die, van die groep dui ek die teikon ook aan wat ek met die eerste "tracer" gedoen het. Ek het toevallig net drie skote geskiet. Die eerste was om 'n teiken aan te dui en die volgende twee was doelgerig op daardie man wat op my gevuur het en toevallig die huis agter my getref het.

Vir wie het jy die teiken aangedui? -- Die, toe ek (20) inhardloop in die stegie het ek die teiken aangedui vir die res van die magte agter my.

Ek dog u sê hulle het hulle eie teikens bepaal? Het u nie nou so drie antwoorde terug vir my gesê hulle het hulle eie ding gedoen agter u nie? Dit was u en luitenant Van der Mescht nie? -- Dit was ek en luitenant Gruyvenstein.

Gruyvenstein? Was dit nie net u daar gewees nie? -- Miskien het ek myself nie genoeg, goed genoeg uitgedruk nie. Dit is toe ek in die stegie inbeweeg, heel aan die begin, het ek, het ieman op my, het 'n man aan my linkerkant op my begin (30) vuur/...



vuur, waarop ek een skoot teruggevuur het om 'n teiken aan te dui. In die weermag werk dit so, die eerste skoot wat die, wat die leier skiet is dan die teiken aanduiding en daarna moet elke skut sy eie teiken - want daardie teiken kan dalk wissel van posisie, moet hy homself uitsoek en dan vuur indien dit hy dit nodig ag.

Jy sê jy het jou ondersoek by daardie stegie bepaal met die huise wat direk rondom die straat was, is dit korrek? -- Dit is korrek.

Ek het bietjie van 'n probleem daarmee. Uit die aard van die saak sal julle aanvallers nie in die eerste lyn huise om die stegie gewees het nie. Stem jy saam met my? Hulle sou nie hier by die eerste huis se hoek gestaan het nie? -- Dit is korrek. (10)

Hulle sou af in 'n gangetjie gestaan het by 'n ander huis, is dit korrek? -- Dit is korrek.

So logieserwys, waar sou julle vuur heen gewees het? In die gangetjies af, is dit korrek? -- Dit is korrek, maar daar was nie, soos ek reeds gesê het, die huise rondom die stegie is die, die eerste ry huise en dan ook natuurlik die twee ry huise en dan ook die huise in die eerste ry wat dalk raakgeskiet kon gewees het deur my troepe. Dit is die hoofrede hoekom ons hulle deursoek het. (20)

Die wit huis, hoeveelste ry was hy? -- Dit was die tweede ry gewees.

Jy het 'n afstand geskat vroeër vandag na mnr. Msimango se huis. Hoe ver was dit gewees? -- Ek het gesê dit is ongeveer 35 meter.

Wat vir my interessant is, hoe weet jy van mnr. Msimango se huis en die afstand van hom? -- Ons het, ek dink, ek is nie (30)

seker/...

seker of dit een dag of twee dae na die voorval het ons saam met die weermag, kolonel Loubser van die, van Groep 41 en majoor Van Eeden in die gebied inbeweeg waar ons vir die kolonel wat, hy was besig met die weermagondersoek, vir hom verduidelik het wat het gebeur. Daar was polisiemense saam met ons in geweeg en hulle het toe die huis vir ons geïdentifiseer waar mev. Msimango getref was.

Jy het basies getuienis gegee ter verduideliking hoekom julle mnr. Msimango se huis gemis het in die vee-operasie. Is dit korrek? -- Dit is korrek.

(10)

Die rede wat jy aangevoer het, julle is opgehou met daardie soek na die wapens. Is dit korrek? -- Dit is korrek.

Jy het toe getuienis gegee dat julle basies nadat julle by die stegie gegee het, het julle in 'n enkellinie geloop, in 'n lyn geloop, en julle was redelik haastig. Is dit korrek? -- Dit is korrek.

Jy het gesê dit is 'n pptensieel gevaarlike situasie. Is dit korrek? -- Dit is reg.

Sou u sê dit was potensieel gevaarliker as wat die posisie vantevore was? -- Ek sou sê dit was dieselfde gewees. Ek was net, my weermagopleiding lei my daartoe dat mens verdeel nie jou mag in twee as jy dit kan help nie. Jou mag is die sterkste in 'n eenheid, as hy in 'n eenheid funksioneer. So ek was, ek was skrikkerig gewees op daardie stadium vir die mense saam met my.

(20)

Jy het ook getuig dat jy nie sou kon skiet op daardie stadium nie. Is dit korrek? -- Indien ons lewens in gevaar sou wees, sou ons kon terug vuur, maar dit sou 'n ongemaklike situasie wees van, want ons mense was dan aan die agterkant, hoewel 'n entjie ver weg, maar hulle was wel aan die agterkant

(30)

van/...

van Pholapark gegroepeer gewees.

Sou die situasie ongemakliker wees as wat dit vantevore daar was? -- Ek sou nie sê dit sou ongemakliker wees nie, dit sou net militêr nie in die doktrine inpas nie.

Het jy getuienis gegee dat julle nie sou kon skiet in daardie situasie nie? Jy het gesê dit was 'n gevaarlike situasie waar jy jou eie mense kon skiet en jy sou nie kon skiet in daardie situasie nie. Het jy so getuienis gegee? -- Wat ek daarmee bedoel het was dat ek my eie mense sou kon raakskiet indien ek nou moes skiet.

(10)

Wat is die verskil tussen daardie situasie en die onskuldige derdes wat getref kon word in die eerste instansie? -- Ek sien geen verskil nie, hoewel dit is my, hoewel my mense ook getref kan word, was dit in albei gevalle - hoe kan mens sê, as mens nou die vergelyking wil hê en moet kan spekuleer, in albei gevalle sou burgerlikes en soldate seerkry.

Daar is ook getuienis gelewer van 'n ander persoon wat dood in sy woning aangetref is en sy woning, soos wat julle ingehardloop het, ook aan die linkerkant van daardie stegie gewees, maar meer na die onderkant van daardie stegie toe. (20) Weet jy hoekom is sy huis gemis in die vee-operasie? -- Ek het nie idee hoekom nie.

Is dit moontlik, jy wat nou Pholapark goed ken, is dit moontlik om elke ou hoekie en gatjie van Pholapark te deursoek na so 'n skietery daar? -- Nee, dit is 'n baie moeilike taak. Ek glo nie jy kan elke hoekie en gatjie deursoek soos die meneer sê nie.

So selfs al was jy nie betrokke by die soek van die vuurwapens nie was dit nog steeds moontlik dat jy mnr. Msimango se huis kon gemis het? -- Dit is nog steeds moontlik gewees, ja, (30)

dat/...

dat ek daardie huis kon mis.

VOORSITTER: Wat my dronkslaan is, nie eers een beseerde mens was gevind in die vee-operasie nie. Waarom is dit so? -- Ek sou nie kon sê nie. Op daardie stadium was ek, dit het self by my ook al opgekom, en soos ek ook al by vorige geleenthede gesê het, dit was vir my bitter eienaardig dat ek so min mense teëgekome het in 'n gedeelte van Pholapark waar ek tog weet dit is, dit is 'n digbevolkte plek, of miskien nie digbevolk nie, maar daar is altyd mense daar. Jy kan altyd daar in die aand daar deur ry en jy sal mense daar kry, maar die spesifieke aand was daar nou niemand daar nie. Dit was, daar was hoeveel huise wat leeg was. (10)

Ja, maar u sal saamstem dat dit laat mens anders dink van die doel van die vee-operasie, is dit nie waar nie? Kyk, as die doel dit is dat ons moet dooies en beseerde vind en indien nodig die aanvallers ook met hulle wapens vind en ons kry niks van daardie goed nie, dan dit laat mens anders dink van die doel van die vee-operasie. Sal u saamstem? -- Ek stem saam.

As mens dit diep daaraan dink, sal u kan sê die vee-operasie het nie geslaag nie, nie waar nie? -- Ek sou ook sê ons vee-operasie was nie geslaagd gewees nie, anderste, ek dink as ons dalk baie meer mense gehad het en ons dit in die daglig sou kon doen dan sal mens dit baie meer deeglik kon doen. (20)

Die vee-operasie was ook nie doeltreffend gewees nie? -- Ek stem weer eens saam. Dit was nie doeltreffend nie, maar as mens vat in die omstandighede waarin dit plaasgevind het, ek meen dit was donker daarso, mense het geskiet op mekaar en ek was self skrikking gewees. Ek neem aan al my troepe was ook skrikking gewees. Mens moet die omstandighede ook in ook, in gedagte hou as jy vat dat die, dat die vee-operasie nie sy (30)

doel/...

doel gestand gedoen het nie.

Mnr. Pretorius, het jy nog 'n vraag?

MNR. PRETORIUS: Asseblief, mnr. die Voorsitter. Ekskuus, ek het versuim om een aspek met hierdie getuie te behandel. Ons het al baie getuienis gehoor dat daar bykans elke aand in Pholapark geskiet word. Is dit korrek so? -- Ek weet van verskeie geleenthede waar daar geskiet is in Pholapark. Ek sou nie sê dat daar elke aand in Pholapark geskiet is nie want ek is nie teenwoordig elke aand in Pholapark nie.

Maar daar word baie daar geskiet? -- Dit is reg, daar word (10)  
baie geskiet daar.

Gaan u elke keer in as daar 'n skietery is? -- By ons, dit was, terwyl ons geopereer het in die omgewing, dit was ons standaard werksprosedures om te gaan ondersoek instel sodra daar geskiet is in Pholapark en enige plek in Tokoza want Tokoza is redelik 'n klein area. Jy kan vanaf die Steunpunt hoor sodra daar geskiet is. Daar was reeds 24 uur per dag het ons patrollies uit. So indien jy hoor daar is, klap skote in kom ons sê in 'n noordelike rigting, wel, die rigting van die "hostels" of enige ander plek, dan stuur ons 'n patrollie (20)  
soontoe om te gaan ondersoek instel.

MNR. TUCKER: Ek wil net gou seker maak, toe die skietery gestaak het, het julle teruggetrek en dan was die besluit geneem om die vee-operasie te onderneem. Wie het die bevel gegee om daardie vee-operasie te onderneem? -- Die bevel het van my kaptein af gekom.

As die kaptein nie sulke bevel gegee het nie sou u daardie vee-operasie onderneem het? -- Dit is reg, ek sou.

Is dit dan 'n standaard prosedure om sulke vee-operasie te onderneem sodra daar sulke skietery is? -- Dit is reg, dit (30)

is standaard prosedure.

So dit was nie nodig vir hom om so 'n bevel te gee nie en u sou dit uself gedoen het. Nou wat is, onder die standaard prosedures en beginsels, wat is die doel van so 'n vee-operasie? -- Die doel van so vee-operasie is dan, hy is aangepas, kan mens basies net sê vir stedelik. Jy gaan dan in 'n vee-operasie, soos wat ons nou die vee nou al leer ken ken, dit gaan daarvoor om gewonde mense, wapens, inligting, daar word verskeie vlakke gedek. Indien jy dalk mense kan kry wat vir u inligting kan gee oor kom ons sê 'n moord, waar weggesteekte (10) wapens, al dit, dit gaan oor verskeie faktore wat jy probeer bewerkstellig, maar die mees belangrikste sou ek sê, is die beseerdes, om beseerdes op te spoor.

Die soldate wat ook daar was, hulle verstaan ook dat dit die hoofdoel van so 'n vee-operasie is? -- Dit is korrek. Dit is reg.

Toe u die bevel gegee het om die vee-operasie te onderneem, het u spesifiek vir die soldate gesê die doel of die hoofdoel van hierdie vee-operasie is om gewondes te vind, of het u niks gesê nie en verstaan dat hulle weet dit wat die (20) hoofdoel sou wees? -- Omdat dit slegs troepe is waarmee ek werk en, herhaal ek altyd maar myself. Mens kan nie jouself genoeg herhaal indien jy byvoorbeeld 'n opdrag gee en jy 'n spesifieke punt wil stres nie. Ek het daardie aand vir hulle gesê: "Ons gaan nou deur en ons gaan beseerdes probeer opspoor en ons gaan ook kyk vir wapens. Dit is ons opdrag. Dit is waarom ons weer bymekaarkom en dit is hoe julle moet werk." Ek het alles vir hulle spesifiek uitgestip presies hoe ek wil hê hulle dit moet doen.

U het net aanbeveel om vir gewondes en vir wapens te soek, (30)

**Collection Number: AK2702**

**Goldstone Commission of Enquiry into PHOLA PARK Records 1992-1993**

***PUBLISHER:***

*Publisher:* Historical Papers, University of the Witwatersrand

*Location:* Johannesburg

©2012

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of the collection records and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a private collection deposited with Historical Papers at The University of the Witwatersrand by the Church of the Province of South Africa.